Назаров Уктам Джураевич

СВОЕОБРАЗИЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ХРОНОТОПА В РОМАНЕ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2011/5/65.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2011. № 5 (48). С. 185-187. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2011/5/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

дискурсе китайские заимствования вызваны самой потребностью жизни, и все они уже стали составной частью и активными элементами современной лексики.

Семантический аспект исследования заимствований вышеперечисленных тематических групп позволяет установить причины и характер семантической эволюции китаизмов и более точно определить место и роль китайских заимствованных слов в процессе изменения словарного состава татарского языка. При заимствовании многозначных китайских слов в татарском языке произошло сужение их значений. Причиной этому послужила конкретизация значения или утрата тех значений, для выражения которых существовали слова в заимствующем языке.

Китаизмы в большей или меньшей степени подчиняются законам заимствующего языка, претерпевая различные изменения. Анализ особенностей фонетической адаптации китаизмов показывает, что китайские фонемы, имеющие аналогичные варианты в татарском языке, легче освоились, а отсутствующие в языке-реципиенте звуки были заменены относительно близкими звуками. Процесс заимствования из китайского языка внёс изменения в систему гласных звуков, нарушающие фонетические нормы языка-реципиента. Так, например, в татарском языке отсутствуют нисходящие дифтонги *эй, ий, аэ*, а также чуждо использование рядом двух разных гласных.

Таким образом, китаизмы получили довольно широкое распространение в языке татарской диаспоры, проживающей в КНР, и сыграли исключительно позитивную роль в развитии лексико-семантической системы, проявив большую словообразовательную активность. Дальнейшее исследование заимствованной из китайского языка лексики поможет в решении таких важных проблем научно-практического характера, как вопросы истории общественного развития, экономических и культурных контактов китайского и татарского народов, взаимодействие и взаимовлияние их языков. Все это, несомненно, вызывает научный интерес не только у языковедов, но и у историков, социологов, культурологов и представителей других смежных наук.

Список литературы

1. **Баскаков Н. А.** К проблеме китайских заимствований в тюркских языках // Turcica et Orientalia: studies in honor of Gunnar Jarring on his eightieth birthday. Istanbul, 1987.
2. **Баскаков Н. А., Насилов В. М.** Уйгурско-русский словарь. М., 1939.
3. **Лотте Д. С.** Вопросы заимствования и упорядочения иноязычных терминов и терминоэлементов. М., 1982.
4. **Национальные меньшинства в Китае** // Восточный свет. 2008. № 1. С. 66-76.
5. **Новгородский В. И.** Китайские элементы в уйгурском языке. М., 1951.
6. **Рахимов Т. Р.** Китайские элементы в современном уйгурском языке. М., 1970.

УДК 82-31

Уктам Джураевич Назаров
Бухарский государственный университет, Узбекистан

СВОЕОБРАЗИЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ХРОНОТОПА В РОМАНЕ©

По утверждению М. М. Бахтина термин *хронотоп* впервые был использован в природоведческой математике. Впоследствии он на основании теории относительности введен в науку. В литературоведении он употребляется как показатель неделимости места и времени [1, с. 121].

С первого взгляда появление и действие времени в определенном месте не требует изъяснения, т.е. оно понятно как дважды два. Однако взаимоотношение времени и места в художественной литературе занимает особое, независимое место, особенно, в определении жанра и жанрового направления [Там же, с. 122]. Также хронотоп принимает непосредственное участие в создании образа человека (действующего лица) художественного произведения. Если учесть, что человек (действующее лицо) художественного произведения - это показатель его уровня, то нетрудно понять, какое художественно-поэтическое значение имеет хронотоп в литературе.

По утверждению знаменитого учёного, впервые разработавшего и внедрившего теорию хронотопа в литературоведении - М. М. Бахтина «Хронотоп определяет смертность художественного произведения и его отношение к действительности» [Там же, с. 275]. Он в книге «Формы хронотопа и времени в романе» пишет о своих исследованиях в определении жанрового направления романа. Главным критерием, определяющим жанровое направление романа, являются типологически устойчивые хронотопы, которые сводятся к следующим (формы хронотопов греческих романов):

1) авантюрный роман;
2) авантюрно-бытовой роман;
3) биографический роман.

© Назаров У. Д., 2011

Каждая из перечисленных единиц времени и места имеет свои особенности. Например: на территории авантюрного времени биографическое время не принимается во внимание. Совершеннолетние парень и девушка проходят десятки приключенческих проверок. Какие-то сверхъестественные силы разлучают их. Проходят десятки лет. Наконец-то они находят друг друга и закрепляют свою любовь узами брака. Если подсчитать точное время их разлуки, то легко можно восстановить (прошло довольно много времени) пройденное время. Другими словами, за этот долгий период времени парень должен был превратиться в старика, а девушка - в старуху. Однако герои (парень и девушка) - все те же молодые, красивые, радующие глаз влюбленные. Следовательно, в древнегреческом авантюрном романе конкретное время (фактор времени) выпадает из поля зрения.

Такое отношение к хронотопам можно встретить в эпических жанрах мирового фольклора. Так, в достонах и сказках узбекского народа чаще встречается выпадение фактора времени.

В существующих эпических жанрах (эпос-эпопея, достон-поэма, сказки) греческого авантюрного романа выпадение хронотопа времени из сюжетной линии объясняется требованиями идейно-эстетической концепции художественного произведения. Данное явление можно встретить в рыцарских романах Средневековья. Выявление таких сходств в рыцарских романах, в эпических формах устного народного творчества, а также греческих романах свидетельствует об их историко-генетических связях.

Роман - крупная эпическая форма художественного произведения. В нём находят свое художественное отражение громадные историко-социальные события, реформирования, борьба за национальную независимость, проблемы войны и мира, что больше всего относится к классическим романам. В такой форме выражения событий, естественно, требуется присутствие многогранных хронотопов. Особенно огромное количество хронотопов можно встретить в романах-эпопеях, являющихся формой крупного эпического жанра, к которым можно причислить роман Л. Н. Толстого «Война и мир». В романе изображены исторические важные события, произошедшие в 1805-1815 гг. в России, во Франции и в Германии. Выбор данного периода времени (события данного периода) объясняется тем, что именно в эти года определялось будущее не только Европы, но и всего мира. Нашествие Наполеона Бонапарта, борьба русского народа против захватчиков, впоследствии проведенные реформы, начало декабристского движения, отказ от режима самодержавии, стремление к идеалам Республики ярко отражают историческую ценность данного периода (времени).

В соответствии с широкими возможностями жанр романа-эпопеи, а также по художественной природе своей, имеет большой потенциал изображения местности. В частности, основные крупные города России: Санкт-Петербург, Москва, некоторые города Европы, посёлки и сёла России занимают своё место в сюжете романа «Война и мир». Такой широкий и многогранный хронотоп для автора романа является средством достижения художественной, философской концепции, через которую писатель достигает своей поставленной цели.

Художественный хронотоп, как категория сюжета и формы произведения, имеет первостепенное значение в формировании его идеи. Здесь уместно привести слова М. М. Бахтина: «…дорога к сюжетным линиям только через хронотопы» [Там же, с. 290].

Художественное произведение может ограничиться только одним большим хронотопом, потому что каждый большой хронотоп в свою очередь делится на несколько маленьких, вспомогательных хронотопов, что легко подтвердить анализом романа Абдулла Кадыри, основоположника школы нового реалистического романа, «Минувшие дни».

Сюжетная линия первого узбекского романа охватывает 1847-1861 года. Кроме того, эпилог данного романа охватывает период гражданской войны 1918-1921 годов. Основные хронотопы романа А. Кадыри - это события, произошедшие в городах Ташкенте, Маргилане, Коканде и на дороге Ташкент-Маргилан.

Маленькие, вспомогательные хронотопы романа «Минувшие дни» - это восстание 1847 года в Ташкенте, женитьба Отабека в Маргилане, его арест со стороны Кушбеги (прокурор, начальник полиции), руководство ходжи Юсуфбека восстанием против Азизбека, допрос Отабека Мусулмонкулом в Коканде, приговор о смерти, спасение Отабека от казни (чему способствовало письмо Нормухаммада Кушбеги, истребление кипчакского народа в 1853 году приказом Худоярхана, освободительная борьба народа в 1861 году (в местности Авлиёота) и героическая смерть Отабека.

Взаимодействия вспомогательных хронотопов, внутренние их взаимоотношения способствуют созданию неделимого текста художественного произведения, помогают автору реализовать свои мечты, цели и идеалы (естественно, и идеи).

Необходимо особо отметить взаимоотношение описываемого в произведении периода и его хронотопов. Эти взаимоотношения составляют не только идейно-философскую основу романа, но и определяют его сущность. Особенно ярко это проявляется в произведениях, где изображается исторический период, для которого особое значение имеет время, в котором проживает автор, социально-политическая, идейно-нравственная и культурно-образовательная жизнь того времени. Исходя из этого можно констатировать близость и связи изображенного исторического времени романов А. Кадыри «Минувшие дни» и «Скорпион из алтаря».

Перечисленные романы созданы в период становления советского строя, в период нападок на религию, на язык, нравственность (на восточные религиозные ценности), на историю (историю Туркестана). Естест-

венно, все эти события оставили свои негативные следы в душе писателя, что прямо и косвенно нашло свое отражение в хронотопах романов.

В романе «Минувшие дни» красной нитью проходит главная мечта жизни писателя - свободное просветительское творчество.

Изображенные в поистине первом узбекском романе история государственности, причины падения государства, стремление и борьба за независимость - вот перечень больших хронотопов данного произведения.

Обобщая выше сказанное, можно сделать вывод, что текст художественного произведения не должен ограничиваться описанием только того времени, о котором идёт речь.

Многие литературоведы считают, что задача художественной литературы - не копирование действительности, а художественно-творческая её переработка. Однако при этом необходимо придерживаться исторических принципов, т.е. не должны нарушаться законы времени и места при изображении тех или иных фактов истории. Творец при изображении исторического события или исторического лица может подходить с точки зрения своего взгляда, своей идейно-политической компетентности. Может, по этой же причине в исторических романах Александр Македонский, Чингисхан, Эмир Темур, Наполеон, их деятельность и характеры изображаются по-разному.

Таким образом, можно сделать вывод, что хронотоп как художественно-эстетическая категория оказывает непосредственное своё воздействие (влияние) на сюжет, на героев и на структуру произведения.

Список литературы

1. **Бахтин М. М.** Литературно-критические статьи. М.: Художественная литература, 1986. С. 121.
2. **Кадыри А.** Минувшие дни. Ташкент: Шарк, 1998.
3. **Кадыри А.** Скорпион из алтаря. Ташкент: Шарк, 1998.
4. **Толстой Л. Н.** Война и мир. Ташкент: Литература и искусство, 1978.

УДК 811.161.1

Ольга Владимировна Пережогина
Казанский (Приволжский) федеральный университет

ЛИНГВО-ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ МОЛЧАНИЯ©

Данная статья посвящена анализу лингво-прагматических особенностей молчания. Лингво-прагматические особенности молчания адекватно изучаются с помощью рече-поведенческих тактик.

Рече-поведенческая тактика (далее - РПТактика) - это линия поведения коммуниканта, единая по цели и воплощению, направленная на достижение стратегического перлокутивного эффекта [3, с. 95]. Такая линия поведения коммуниканта обусловлена однородной по интенции и реализации установкой [Там же, с. 17]. Данная линия поведения коммуниканта определяет наличие ряда поведенческих речевых усилий, общая совокупность которых при благоприятных обстоятельствах и в разной последовательности служит для решения коммуникативных задач - приводит к изменению во взглядах, действиях и эмоциональном состоянии адресата. «Рече-поведенческая тактика сама по себе - невербальна…, но она состоит из вербальных (т.е. речевых) актов, а также из актов поведенческих (нередко в переплетении)» [Там же]. Вербальная реализация рассматриваемого явления в значительной мере находит воплощение в стандартизированных выражениях: пословицах, поговорках, лозунгах, клише. В момент вербальной реализации клишированные изречения извлекаются из памяти. «Личностный аспект речевого акта состоит в приспособлении клишированных заготовок к конкретной ситуации и их комбинировании. …типичная коммуникативная ситуация может быть уподоблена исполнению пьесы по заранее известному сценарию» [Там же, с. 526]. С помощью РПТактик происходит воздействие языковой структурой на адресата, от которого ожидается перлокутивный эффект (реакция).

За РПТактиками стоят разные системы *«коммуникативных ценностей»*, или разных картин мира. А. Д. Шмелев говорит о том, что в пределах одной культуры существуют разные коммуникативные ценности: «Иногда различия между разными языковыми картинами мира внутри одного языка оказываются больше, чем межъязыковые различия. …мы можем …говорить о традиционных христианских этических представлениях, современных бытовых представлениях и т.п.» [22, с. 14-15].

По Е. М. Верещагину и В. Г. Костомарову, РПТактики могут быть тождественными и дивергентными (содержательно несовпадающими, каждая культура обнаруживает свои особенности РПТактик, свойственные только ей) [3, с. 528].

Внутри национальной культуры некоторые РПТактики могут быть актуальными и не актуальными, или «еще не для всех и не повсеместно актуальными» [Там же, с. 530].

© Пережогина О. В., 2011